

Regeneración

¿Qué no podréis ser leones?
¡Ueno. Sed simplemente
ombres.
P. G. G.

Un individuo manso podrá
ser mártir; pero nunca liberador.—Praxedis G. Guerrero

English Section, Page 4

ESCRITO POR TRABAJADORES Y PARA LOS TRABAJADORES

Semanal Revolucionario

No. 154.
Sábado, 16 de Agosto de 1913.
Saturday, August 16, 1913.

EN MEXICO.
Por un año... \$5.00 moneda mexicana
Por 6 meses... \$2.50 moneda mexicana

EDITOR: Anselmo L. Figueroa.
503 N. Figueroa St.
Los Angeles, California
Entered as Second-Class matter Sept. 12, 1910, at Los Angeles, Cal.

EN LOS ESTADOS UNIDOS.
Por un año... \$2.00 oro
Por seis meses... \$1.10 oro
Por tres meses... \$0.60 oro

5 CTS. ORO.
10 Cts. Moneda Mexicana.

La Invasión Americana

Nosotros hemos hablado siempre claro desde que el pueblo mexicano se levantó en armas para conquistar sus libertades en el interior de 1910. La colección de REGENERACION demuestra nuestras vistas respecto al triunfo de ese grandioso movimiento y a la probable intervención de los Estados Unidos de América en caso que la Revolución llegara al grado de destruir la propiedad que los americanos crearon en ese país a fuerza de la esclavitud de los trabajadores mexicanos y de las corruptas concesiones de los gobiernos tiránicos que han regido la República en los últimos años. Hemos estado sintiendo la llegada de la invasión, y aunque se nos ha tachado de amarillistas, no hemos vacilado en ocuparnos continuamente de la cuestión intervencionista, porque creemos que nuestras conciencias de revolucionarios nos gritan el dar el alerta a nuestros compañeros, oseyando como poseemos información verídica sobre los proyectos americanos desde hace tiempo, proyectos que aunque por circunstancias diversas no se han desarrollado, no por eso van a dejar de ser evados al terreno de la práctica.

El canal de Panamá que se abrió en 1915, demanda la posesión de los países de México y la América Central, por los americanos; la historia de los Estados Unidos desde la adquisición de la Louisiana en 1804, demuestra el espíritu expansionista del país; el desarrollo del capitalismo yankee en los últimos años ha llegado a un estado que exige en esta década el dominio de la mitad de América por los yankees; todo grita la invasión de México.

Algunos políticos han creído que con el cambio de gobierno verificado, con la sustitución de un presidente y un congreso republicano por un presidente y un congreso demócratas, el asunto pendiente entre los Estados Unidos y México podrá arreglarse por la vía pacífica, y aunque en verdad este ha sido el deseo de los reformistas Woodrow Wilson y William J. Bryan, el capitalismo, que es el verdadero gobernante de los Estados Unidos, no ha cambiado su línea de conducta que se trazó desde el principio de la revolución en tiempo de Taft, de intervenir en México por la fuerza de las armas y hacer de aquel país una posesión norte americana, y por la misma, Woodrow Wilson, Bryan, y demás ridículos reformistas demócratas a la obra precisa que lo demande la poderosa plutocracia americana, ordenarán el desembarque de sus marinos en las costas de México y la invasión de sus cuerpos de ejército por la frontera del norte.

Un solo ejemplo daremos ahora, que ya hemos dado en otras ocasiones multitud de ilustraciones, para mostrar que los gobernantes de este país, no importa lo puritanos que se presenten con un profesor Wilson, no importa lo criminales que se exhiban con un William H. Taft, no importa lo asesinos que se muestren con un Theodore Roosevelt, todos son sirvientes del capitalismo. Ese ejemplo consiste en el último tratado negociado entre los Estados Unidos, representados por el demócrata y pacífico William J. Bryan y la República de Nicaragua, representada por Castillo, el sirviente del tirano Adolfo Díaz, por el cual los Estados Unidos adquieren el derecho exclusivo de construcción de un canal interoceánico a través de Nicaragua aprovechando el río de San Juan y también el establecimiento de una estación carbonera en la bahía de Fonseca, lo que significa la pérdida de la soberanía de Nicaragua para beneficio del capitalismo, el autor de ese proyecto y el amo y señor del Departamento de Estado, ayer a cargo de un republicano como Knox, y hoy a cargo de un demócrata como Bryan.

Hable lo que quiera la prensa capitalista de los Estados Unidos a la cuestión de México; extienda las informaciones que guste la prensa asociada en todo el país, respecto a la misma; trace planes el mismo presidente Wilson para mediar entre el gobierno de Huerta y las facciones revoltosas y revolucionarias en México a fin de conseguir una paz imposible; arrójense por los funcionarios americanos las más extravagantes ideas para efectuar una intervención pacífica en México; LA INVASION ARMADA VA A SER UN HECHO; LA SANGRE DE LOS ESBIRROS YANKEES EN LA DEFENSA DEL CAPITALISMO VA A MEZCLARSE CON LA DE LOS PROLETARIOS MEXICANOS DEFENSORES DE SU DERECHO A LA VIDA Y DE SUS HOGARES HABITADOS POR SUS ANTEPASADOS DE MUCHOS SIGLOS ATRAS; LOS ESTADOS UNIDOS DECLARARAN LA GUERRA A MEXICO, O EL GOBIERNO QUE SE SOSTIENE EN LA CAPITAL DE MEXICO, LA DECLARARA.

En posesión de correspondencia privada que no tenemos derecho de revelar, podemos decir hoy a nuestros compañeros, se preparen en los puntos en que residen en los Estados Unidos para defenderse de los puntos en que por haber mayor población mexicana no podrán ser objeto de atentados de los señores de amarillo, se dispongan a marchar a los campos de México, sea a combatir desde luego contra el banditaje capitalista, o a obtener posiciones para la fecha en que los cuerpos del ejército yankee invadan el país, fecha que es imposible fijar, aunque creemos no a de tardar mucho, dada la inmensa agitación que hay ahora en el mundo para ese efecto.

Es preferible vender cara la vida en territorio ventajoso, que ser asesinado de la noche a la mañana en cualquier pueblo americano por una muchedumbre ebria de venganza y de patriotismo.

Estamos frente a la guerra. Quier esquivarla en este país, es estúpido, es un acto suicida. Basta ya de pérdida de tiempo y de tanta habla diplomática y engaños de la prensa capitalista! ¡A la lucha, a combatir contra la burguesía bi-nacional! ¡Viva Tierra y libertad!

ANTONIO DE P. ARAUJO.

El Pajaro y el Nido
Un niño cogió un nido de jilgueros
y a la jaula así, su nido al ver:
¡Ento entre los alambres su piquillo...
¡Yo sabian comer los prisioneros...
¡Apurada era ya su situación!

¡Llamaba a sus hijuelos...! ¡No
acudieron!
(Quien sabe si los pios escucharon...)
De la prisión y de su pena huyeron...
¡Y el pajarillo se murió...! ¡piando!
EMILIO GANTE.

as volando llegó otro pajarillo
a la jaula así, su nido al ver:
¡Ento entre los alambres su piquillo...
¡Yo sabian comer los prisioneros...
¡Apurada era ya su situación!

El ejército es una cueva de esclavitud,
donde vale más el hocio que la
hoca y donde está permitido ser
asino y ladrón a trueque de transformar
en imbecil.

LEOPOLDO LUGONES.

pajarillo aquel cayó en las redes
y llevado a la prisión vacía...
¡voloteó, se hirió con las paredes,
¡cayó el pico...! ¡y quedó pía que pía!

Después de leer REGENERACION,
mándelo a alguno de sus amigos
de México. No faltarán recursos
para burlar la vigilancia de los esbirros
postales.

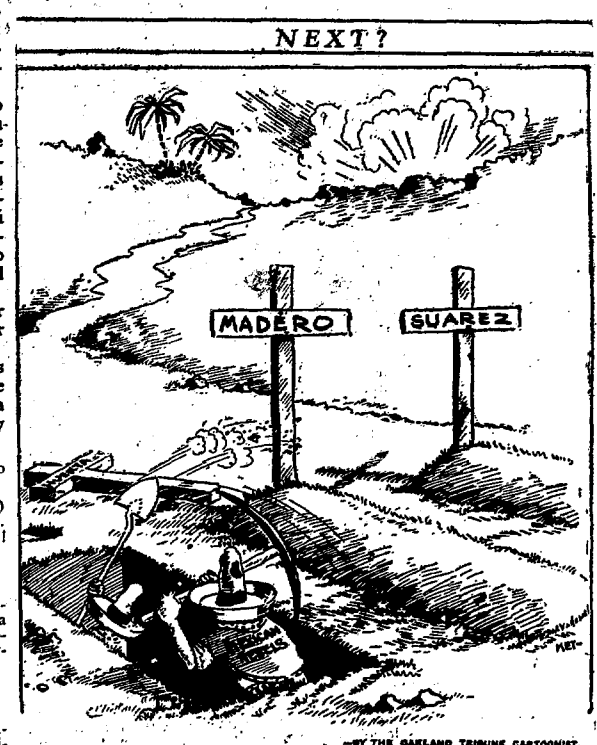
Curando Causas y Diagnosticando Efectos

Uno de nuestros corresponsales—una especie de abogado prominente, profundo hombre de iglesia y entusiasta "Single Taxer" de largo tiempo—me escribe séria y tristemente respecto al movimiento militante sufragista en Inglaterra y nuestra propia Revolución Mexicana. Aunque el fuerte expresión a su natural aborrecimiento de la violencia, concluye con la reflexión que los movimientos mencionados parecen que tienen que marchar como han marchado y diciendo que su propia larga experiencia con pura propaganda verbal lo ha hecho pesimista. Naturalmente, he tenido que responderle en extensión considerable, y al hacerlo, he tenido que referirme particularmente a ese gran maestro de los hechos, Charles Darwin. Argumenté que no podía ser de otra manera, desde que todos los movimientos nuevos son separaciones del tipo preexistente; deben ser combatidos por aquellos que tienen en sí mismos aquellas diferencias raras que conducen a la variación de las especies, y están sujetos invariablemente a la gran ley que Darwin expone e ilustra con pruebas tremendas. La ley, es que cada variación del tipo preexistente, debe combatir una batalla terrible, la cual, si se gana eventualmente, es la victoria de la cualidad sobre la cantidad. Si la vida no nos ha enseñado que lo nuevo tiene que ser combatido por los pocos, no nos ha enseñado nada.

La fatal debilidad de la democracia y de tales movimientos como el socialismo político y el Single Tax, los cuales desde un principio se comprometen a seguir principios democráticos, es que ellos prometen lo IMPOSIBLE. Cualquiera de los movimientos nombrados, puede entusiasmar a sus adherentes con la seguridad de que está aumentando continuamente su ejército de partidarios, que está trasapando pensamientos y así por el estilo. Pero toda la alucinación en el mundo no puede ocultar el hecho que respecto a acción, han tomado el voto de perpetua impotencia, desde que la base de su programa es que ninguna nueva patria debe tomarse hasta que la mayoría esté a su lado. Esto, por la misma naturaleza del caso, nunca será, y estoy seguro en que la historia no puede mostrar un caso en que la mayoría en una cantidad de gran medida haya pasado voluntariamente del camino intransitable para abrir un nuevo y desconocido sendero. Es contrario a todo lo que conocemos de la naturaleza humana y en oposición a nuestra inviolable experiencia en la conducta de nuestros propios movimientos. Por ello, a lo menos, podríamos realizar que la nueva ruta siempre se toma por los pocos, y que la mayoría, inviolablemente favorece disciplinar a los mas jocosos y de vista más clara de los rebeldes. Si se quiere una buena ilustración, vease la historia del partido socialista durante los dos últimos años, y considérese la crueldad con que han sido tratados los primeros luchadores de Acción Directa. Ellos eran variaciones del tipo socialista establecido, y, de acuerdo con la ley universal, han tenido que combatir a diestras y uñas para mantenerse ellos mismos vivos.

Supongo que tenemos en esta nación algunos veinte millones de adultos. Extiéndese la imaginación y los pintaré a todos en posesión del voto, a todos ansiosos grandemente por la verdad, todos poseídos de ese alto grado de inteligencia que indudablemente caracteriza, diremos, a la redacción del "Appeal to Reason." Afirmando muy confiadamente que en todo el programa de propuestos cambios institucionales, no hay un sólo párrafo en que se encuentre unánimes a diez millones y a uno de estos adultos. En la proposición abstracta de que la esclavitud debe abolirse, todos estarían conformes, porque ese viejo sentimiento es parte hoy del equipo mental heredado de cada hombre y mujer normal. Pero en los párrafos definidos que deben tomarse a ese fin, no se obtendría una, sino cien diferentes opiniones, y este sería el caso, aunque la propaganda para preparar el terreno haya sido larga y sumamente cuidadosa. Del montón de abejas, unas cuantas especialmente valientes, deben siempre partir primeramente y prospectar para encontrar la casa nueva que necesitan. Del monótono campo de vegetación, unas cuantas, ligeramente diferentes de sus plantas hermanas, tirarán una línea nueva y enriquecerán la tierra con una nueva variación, la cual se extenderá y florecerá en proporción a su aptitud. De la multitud de seres humanos, unos cuantos deben separarse y construir el nuevo camino; recorrerlo ellos mismos, ensayarlo, probarlo, y gradualmente traerlo al uso general. Por apuntar a las alturas, nunca serán seducidas las masas para desertar el camino del valle que conocen tan bien, no importa lo lúgubre y desagradable en que se encuentre la ruta.

La democracia "crece que puede crear una mayoría armoniosa por la oratoria. Los "single taxers" creen que pueden convencer a la masa viendo la maravilla de quitar las contribuciones a los productos industriales y colocarlas a los valores de la tierra. Sin embargo, después de una generación de esfuerzo, no solamente han fracasado en hacer la más pequeña impresión en la masa, sino que han encontrado sus más amargos oponentes en escolares del tipo de Benjamin R. Tucker, que desean la tierra libre tan ardientemente como ellos. Los socialistas políticos creen que pueden convencer a la masa que el millenium llegará cuando el gobierno llegue a ser el único empleador; todavía, después de casi un siglo de extraordinaria energía, están en una minoría que da compasión; están en este momento divididos entre ellos mismos en la cuestión de la acción directa y otras varias de principio; tienen como sus mayores enemigos y sin compromiso, a los anarquistas, quienes odian al capitalismo tanto como ellos y trabajan por la abolición de la pobreza con todo el ardor que originalmente tuvo el socialismo. No puedo concebir de un odio más candente a la esclavitud de los salarios que el que anima a la vida de Ricardo Magón en cada momento, y el mira al idolo socialista.



BY THE OAKLAND TRIBUNE CARTOONIST.

Delos, como uno de los más peligrosos enemigos del proletariado. Y respecto a mí, me encuentro en el mismo bote.

Cincuenta años atrás, la democracia, con su doctrina de educación la cura universal, tomó posesión de todos los pensadores de Inglaterra. Carlyle, con su evangelio del Trabajo, fue su gran profeta, y la encantadora ilusión que se tuvo, solamente para llenar a las masas con conocimiento, dio entusiasmo que hacer a millones de reformadores. Museos y galerías de arte fueron abiertos por millares; liceos, con conferencias científicas y literarias, brotaron como "mushrooms"; trabajo efectivo vino después como una ocupación de la sociedad, y señoritas, escoltadas por graduados de la universidad, visitaron a los habitantes de los arrabales y colgaron cuadros artísticos sobre las sucias paredes, para elevar sus pensamientos. Ferrer importó a España esa filosofía optimista, y hoy el Centro Ferrer en Nueva York cree que está haciendo trabajo revolucionario al dar la misma especie de conferencias a que yo acostumbraba asistir en el Liceo Burbank de Londres, hace cerca de cincuenta años. Emma Goldman—quien, recientemente, en respuesta a mi propia y precisa pregunta, manifestó que la derogación de la esclavitud económica no era el todo—ha venido a ser una de estos utopistas. Estoy bajo la impresión de que el ignorante peón mexicano, que está ahora rompiendo las cadenas que lo ataban a la esclavitud—pues no está haciendo ahora mucho trabajo bajo el azote—no le interesa a ella grandemente, pues ha pensado y está en la convicción que el drama, propiamente expuesto, tiene un mensaje tremendo de liberación para la raza.

Ni la simpatía personal o el disgusto influyen la crítica, y en este artículo particular, ciertamente deseo colocarme arriba del temor o el favor. Lo estoy escribiendo para expresar lo que considero una verdad de toda importancia; una verdad que afecta a todo el movimiento revolucionario; una, que firmemente entendida, no ahorraría años de infructuosos esfuerzo y apresuraria incalculablemente la marcha a nuestro inevitable fin. Esa verdad—tan claramente fijada por Bakunin—es que nosotros somos todos partes de un todo material, y que del total, las partes deben tomar su carácter. Si esa posición es correcta, no se puede tener tal sistema, todo—invador de esclavitud como aquel bajo el cual vivimos, teniendo también una literatura servil, una música servil, un drama servil, un arte servil, e instituciones serviles en cada ramo de la actividad humana. Más todavía, no se puede matar la esclavitud con el arte que ha generado, pero cuando se mate, o valientemente se atente matar, la esclavitud, se puede esperar generar, y por primera vez, un arte no servil.

Esta no es una especulativa, sino una discusión intensamente práctica. Estoy argumentando por hechos en oposición a las palabras; por acción en contra de la habla; por lucha en contra de los alientos. Este artículo voca al militante Darwinismo en oposición a la sumisión cristiana; el austero Cristo cuyos ojos habían sido abiertos por su visita a Jerusalén, y quien se arrojó contra los mercaderes, en oposición al suave, a causa de su inexpertencia, Cristo que, en su temeroso día de campesino, soñó que podía convertir al mundo con parábolas las cuales consideró como las más grandes joyas literarias del mundo. A más, el juicio maduro del Cristo más experimentado, es aprobado por toda la historia literaria, siendo un hecho establecido que las grandes luchas por la libertad generan una gran literatura de libertad, pero no son generadas por la literatura. El periodo del Renacimiento, como mostrado por Mill en su gran trabajo sobre la "Libertad", es el ejemplo clásico. La época Shakespeareana, cuando Inglaterra, la rebelde Inglaterra que había combatido y perecido por la libertad de palabra y estaba a pleito de muerte con Roma, vino a ser repentinamente un nido de pájaros cantadores, es otro ejemplo de esta verdad. La espléndida literatura libertaria que brotó de la Revolución Francesa, es otro, y sólo desde que Rusia principió a luchar contra el despotismo que había soportado tanto sin un quejido, ha desarrollado un arte y una literatura que han atraído la atención del mundo. El drama, como Shakespeare ha mostrado en lenguaje que vivirá tanto como la lengua inglesa dure, es el espejo de la vida. Nunca esperemos que la vida se crea por el drama; pero siempre podremos verlo con confianza como una fiel reflexión de la vida de la cual brota. Si el tono general de la literatura mexicana está cambiando—como lo está—la Revolución ha traído ese cambio. La literatura no trajo la Revolución.

La vida no será artificada. Los grandes cambios de nuestra raza nunca fueron hechos por habla solamente, y nunca lo serán. Todo el proyecto de narices constantes, y en espera de mayorías ganadas por palabras persuasivas, fue condenado a fracasar desde el día de su nacimiento abor-

El Peligro Amarillo

Guillermo II de Alemania fue el hombre que hace algunos lustros señaló al capitalismo europeo el peligro amarillo, la avalancha que los hombres de los países del extremo oriente se preparaban a dejar caer sobre el mundo caucásico. Y el clown alemán tenía razón. El capitalismo chino y la burguesía japonesa, desde entonces, no han cesado de invadir los países que se han dejado, y así han amasado fortunas colosales lo mismo en las costas del Pacífico de los pueblos sajones en América, como en los territorios de los pueblos latinos de este continente.

México está lleno de explotadores chinos y japoneses, que ahora en control de las tiendas de ropa y abarrotes en Sonora, Simla y el territorio de Tepic, ahora en dominio absoluto de buenos raíces en muchos lugares de Coahuila, Oaxaca y otros estados, contribuyen a mantener el despotismo sobre la clase trabajadora mexicana.

La obra de aquellos revolucionarios que tomaron Torreón en la primavera de 1911 contra los burgueses chinos, fue justiciera. Los bandidos burgueses chinos casi poseían Torreón. Bancos, tiendas de ropa, de abarrotes, mercaderías, zapaterías, huertas, hortalizas, todo, todo estaba siendo monopolizado por los amarillos, quienes despoñadamente trataban al humilde proletario que se veía obligado a comprarles sus objetos.

La sangre china que corrió en Torreón cuando los revolucionarios mexicanos pasaron a degüello a los chinos handoleros, banqueros y comerciantes, debe mostrar a los capitalistas orientales que México no es tierra propicia para su explotación.

Los mexicanos trabajadores frater-

nizan con el jornalero chino y con el laborero japonés, como fraternizar con todos los explotados de cualquier raza que sean, pero están resueltos a seguir combatiendo a los burgueses chinos y japoneses de la misma manera que en el pasado.

Escribimos esta nota en los precisos momentos en que el gobierno mexicano está negociando con la tiranía japonesa un convenio por el cual los capitalistas japoneses adquirirán derecho de colonizar grandes extensiones de tierras en el sur de la República de México.

Si los japoneses desembarcan en México, jamás se volverán a embarcar. Pueblo de lo más atrasado del mundo en conciencia de clase y con la rápida aceptación que ha hecho de las modas y costumbres europeas, el japonés es tan peligroso para México como los Estados Unidos.

Los chinos y japoneses ricos son tan infames como los burgueses mexicanos. Hay mujeres chinas que se visten a la última moda de París y pagan cinco y seis mil pesos por un traje, mujeres japonesas vestidas a la inglesa portando sombreros de Londres con costo de centenares de pesos. Hay familias amarillas que poseen, seyendo carros motores y "lemousines", pasean su orgullo y su riqueza adquirida por el trabajo del mexicano, del americano, por las principales arterias y paseos de las grandes ciudades de los países de Norte América. La burguesía del extremo oriente es digna hermana de la del resto del mundo. Y como tal, será combatida por nuestros hermanos de México, que ven en cada negociante un enemigo, un obstáculo para conseguir sus fines de emancipación económica.

ANTONIO DE P. ARAUJO.

Wilson y la Junta

Woodrow Wilson, presidente de los Estados Unidos de América, en la décima parte de su "Nueva Libertad" declara lo que sigue:

"Los hechos de la situación llegan a esto; que un número comparativamente pequeño de hombres controlan las fuerzas hidráulicas que pueden ser útiles para la producción económica de la energía para mover nuestra maquinaria; que ese mismo número de hombres controla los ferrocarriles; que por convenios o tratados entre ellos mismos, controla los precios, y que ese mismo número de hombres controla los grandes créditos del país."

La Junta del Partido Liberal Mexicano, hablando por aquellos, que, bajo su estandarte, están combatiendo y agitando por la Revolución Económica ahora vía de desarrollo en México, dice que cada palabra del pronunciamiento del Presidente Wilson, aplica con igual, si no es que con mayor fuerza a México; que ninguna nación puede, por alguna posibilidad, ser feliz y prospera bajo tales condiciones; que hemos llegado a un punto en el desarrollo económico que nos justifica al decir que la derogación de la pobreza es tanto factible como necesaria, y que la derogación de las condiciones descritas por el Presidente Wilson, han venido a ser un deber imperativo, para ser cumplido a toda costa. La situación y las causas que han creado la situación, son idénticas en dondequiera, y el combate en el mismo, así está siendo oído en los Estados Unidos, México, Europa, Centro y Sud América, Asia, África o Australasia.

TOMEN NOTA.

El Centro de Estudios Racionales de esta ciudad, hace saber a todos los compañeros que están en comunicación con dicho Centro, que desde hace días ha cambiado su residencia del local 809 Yale St., a No. 765 San Fernando St., pone esto en conocimiento de todo interesado para lo sucesivo. Allí, como de costumbre, los asociados celebrarán sus conferencias de propaganda para marcha y progreso de los ideales emancipadores de las clases trabajadoras. Acudid proletarios, a la reuniones que allí se celebren.

Por el Secretario Pedro Panlet.

Los Angeles, Cal., Agosto de 1913.

Lo sabemos ahora. Hemos sufrido y estamos sufriendo muy amargamente por no haberlo sabido antes, porque la Democracia, moviéndose sobre tales tantas líneas, nos ha colocado en la peor de las esclavitudes y en tales contrastes entre la riqueza y la pobreza como este mundo jamás haya conocido; pero también, muy felizmente, en una lucha que, mientras promete ser la más amarga y sangrienta en registro, tiene premios en sus donaciones, en tanto que la amarga lucha gane. Hemos entrado a la era de las Revoluciones, y las Revoluciones son esencialmente cosas de actos.

WM. C. OWEN.

Los Carrancistas

Los hechos de los carrancistas en la frontera de Coahuila no difieren en nada a los que se han cometido por los porfiristas o maderistas. La misma persecución a los trabajadores, la misma calumnia para los hombres que en verdad luchan por la liberación de la esclavitud del proletariado, la misma palabrería de los antiguos embaucadores del pueblo. Por lo tanto, en vez de aumentar sus filas, están contando por centenares las deserciones.

Los compañeros Atanasio Martínez y Damacio Luna, por el sólo hecho de encontrarse cerca de la Sierra del Burro, fueron hechos prisioneros por una partida de carrancistas que capitanea el bandido Juan Martínez y despojados de sus monturas y otros efectos, habiéndoseles conducido a pie, y sin darles de comer, ni permitir descansar, hasta un punto denominado El Molino, en donde por influencias de los vecinos se les dió su libertad.

Otros hechos criminales de los carrancistas son los que cometen los esbirros de la partida de Hildeón Hernández, hermano del administrador de las haciendas del tío de Madero, el millonario Lorenzo González Treviño, pues adonde quiera que llegan, despojan a los pobres de sus caballos y monturas. Últimamente, en la hacienda de Las Margaritas, despojaron a todos los peones de sus pertenencias y los dejaron en la miseria más completa, aunque este criminal hecho ha despertado sentimientos fuertes en contra del constitucionismo y ha hecho recordar a los habitantes de esa región la manera que los compañeros liberales usaron durante sus campañas de 1911 y 1912 en el Norte de Coahuila, por lo cual las guerrillas libertarias que operan en el Cañón de los Arboles y otros puntos de la frontera esperan de hacerse de acreedores cuando lleguen a tocar la hacienda

(Pasa a la 3a. página)

PROTESTA.

El Secretario de la Marina de los Estados Unidos, en discurso que pronunció en el puerto de Seattle, Wash., dijo que la Bandera Roja no tiene lugar en este país como tampoco las personas que simpatizan con ella. Aunque de nacionalidad mexicana, yo sólo me cobijo con la Bandera Roja y desprecio las banderas de los Estados Unidos, de Inglaterra, España, Bélgica, México y demás países, por enseñar a la burguesía. Vivo en los Estados Unidos, y como trabajador que he sido del Ferrocarril "Cleveland, Cincinnati, Chicago and St. Louis", por muchos años me considero con derecho a disfrutar en este país de la riqueza que yo mismo he contribuido a crear. Por lo tanto, protesto contra lo dicho por Mr. Daniels, y tarde o temprano lo prohuremos como sabemos nosotros los mexicanos en los Estados Unidos, defendiendo la causa de Tierra y Libertad o (Land and Liberty), contribuyendo a nuestros hermanos que hoy hacen flotar en los campos de México la Bandera Roja, al aniquilamiento de nuestros enemigos, gobierno, capital y clero.

JUAN DE DIOS ALDAY.

da Armendáriz, 5c; María Rojas, 25c; Allen K., 10c; un amigo, 10c; Arancibia García, 10c; Chas. Brown, 5c; Eanguur, 25c; Aurelia López, 25c; Aurora I. Carnota, 25c; "Centro de E. Racionales," \$1.50; "AZUSA," CAL., C. Pérez, \$1. Total, \$59.85.

RECTIFICACIONES.

En el número 1, en la sección "Para Cubrir el Déficit" debía haber aparecido como donativo Juvenio Diaz de Pittsburg, Okla., con dos pesos. Por un error de tipografía, no apareció. Los dos pesos fueron incluidos en el total. Queda éste inalterado.

OTRO EQUIVOCO DEL LITOTIPISTA: En la colecta hecha por Luis Mata y publicada en el número 152 de REGENERACION, aparece Agustín Aguilar con un donativo de dos pesos para cubrir el déficit, debiendo ser cinco pesos. El total queda inalterado pues los cinco pesos fueron incluidos en el total.

Colecta enviada por Margarito Muñoz de Guano, Texa, por el déficit y publicada en el número 153, aparece J. C. Ramirez, con \$1.35.

the darkness. It seems to us that it would be a shame to let it die, and we make earnest appeal to every one of our English readers in the hope that they may feel as we do. We have not been grasping; we have not been commercial; we are as proud as Lucifer and cannot beg. But we think our readers would resent it if we ceased publication because we had not informed them of the situation as it is.